FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province of Quebec — District No. Quebec St Peter Ward — S. District No. 189 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Quebec West Division — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 1007

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jules Mingay {Enumerator. / Recenseur.} June 1st

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in mine, factory, shop, mill, logging camp, office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, à la mine, à la fabrique, à la boutique, au moulin, au chantier, au bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'au principal ou au métier.	Hours of work per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week, at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires (en dehors de l'emploi principal), s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or piece work. / Taux du gain par heure ou par travail aux pièces.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) language (b) in addition to English (c) in addition to French. / Sait (a) la langue (b) outre l'anglais (c) outre le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Rousseau Napoléon	1st St Paul	M	Head	M	Voyageur	1861	50	P.Q.			Français Canadien	R.C.	Catholic	Plombier																							
		" Octavia	"	F	Wife	M	Decembre	1864	46	P.Q.			"	"	"	None																							
		" Napoléon	"	M	Son	S	Depart	1884	26	P.Q.			"	"	"	Plombeur		1	6	21	non	non		24		360													
		" Marie	"	F	Dau.	S	Jan.	1886	24	P.Q.			"	"	"	Modiste		7	6	8.6	non	non		4		60			125	10	4.86							
		" Ovila	"	M	Son	S	Oct.	1891	19	P.Q.			"	"	"	None													125	10	4.86							
		" Marie Jeanne	"	F	Daughter	S	May	1888	11	P.Q.			"	"	"	None													140	11	4.86							
		" Dollard	"	M	Son	S	June	1900	7	P.Q.			"	"	"	None													125	7	4.86	12						
2	2	Fleury Ernest	1st "	M	Head	M	Oct.	1864	46	P.Q.			"	"	"	Peintre										1000												
		" Elisabeth	"	F	Wife	M	Dec	1870	40	P.Q.			"	"	"	None																						
		" Ena	"	F	Daughter	S	Nov.	1897	13	P.Q.			"	"	"	None																						
	3	" Ernest	"	M	Son	S	Mars	1895	16	P.Q.			"	"	"	Emp. Civil		6			non	non	Usine	52		60	1000												
		" Céline	"	F	Wife	M	Oct	1870	40	P.Q.			"	"	"	None																						
	4	Latulippe Médéric	"	M	Head	M	Oct	1881	29	P.Q.			"	"	"	Engineer		11	6		non	non	Ont. & Q.	52		60	1100												
		" Yvonne	"	F	Wife	M	Mai	1883	27	P.Q.			"	"	"	None																						
		" Blanchette	"	F	Daughter	S	Oct	1908	2	P.Q.			"	"	"	None																						
3	5	Lachance Miles	141 "	M	Head	M	Nov.	1863	47	P.Q.			"	Canadien	Catholic	Plombier					Oui	non	Self	52		60	1000		4000	52	80.00		non	non	Fr			
		" Joseph	"	M	Son	S	Jan.	1892	19	P.Q.			"	"	"	Plombier		11	6	43	non	oui	non	52		60	900	20						oui	oui	Fr			
		" Arthur	"	M	Son	S	Mars	1894	16	P.Q.			"	"	"	Plateau		11	6	43	non	oui	non	52		60	350							oui	oui	Fr			
		" Raoul	"	M	Son	S	May	1895	15	P.Q.			"	"	"	Commis		6	6		non	oui	non	52		60	144							oui	oui	Fr			
		" Dollard	"	M	Son	S	Sept	1896	14	P.Q.			"	"	"	Plombier		6	24		non	oui	non	52		60	192							oui	oui	Fr			
		" Alexandre	"	M	Son	S	Mai	1898	12	P.Q.			"	"	"	Ecolier																		10	oui	oui	Fr			
		" Lyra	"	F	Daughter	S	Oct	1899	11	P.Q.			"	"	"	Ecolier																		10	oui	oui	Fr			
		" Lucienne	"	F	Daughter	S	Mars	1901	9	P.Q.			"	"	"	Ecolier																		10	oui	oui	Fr			
		" Bernadette	"	F	Daughter	S	Août	1903	7	P.Q.			"	"	"	Ecolier																		10	oui	oui	Fr			
		" Paul	"	M	Son	S	Jan.	1906	5	P.Q.			"	"	"	Ecolier																		10	oui	oui	Fr			
		Gibeil Anna	"	F	Locataire	S	Oct	1860	50	P.Q.			"	"	"	Fancy Dress Making		4	6				at Home	52		60	96												
4	6	Pontombault Ovide	131 "	M	Head	M	Nov.	1864	46	P.Q.			"	"	"	Peintre																							
		" Celina	"	F	Wife	M	Jan.	1863	48	P.Q.			"	"	"	None																						
		" Ernest	"	M	Son	S	Jan.	1891	19	P.Q.			"	"	"	Plombier		11	6	21	oui	non		52		60	1100		1,000	40	15.60							
		" Lucienne	"	F	Daughter	S	Avril	1893	17	P.Q.			"	"	"	None																						
		" Zyons	"	M	Son	S	Nov.	1895	15	P.Q.			"	"	"	None																						
		" Lucas	"	M	Son	S	Avril	1903	8	P.Q.			"	"	"	None																						
5	7	Lazaronitty Louis	125 "	M	Head	M	Dec	1873	37	Russian	Oct	1903	Jew	Canadian	Jew	Jeweller		16	6	80	oui	non	Dry Goods	52		60	250		2,000	52	70.00	21.00						
		" Fanny	"	F	Wife	M	Jan.	1882	27	Roumania	1903		"	"	"	None																						
		" David	"	M	Son	S	July	1901	11	Canada			"	Canadian	Hebrew	At school																		10	oui	oui	Fr		
		" Annie	"	F	Daughter	S	Oct	1901	8	P.Q.			"	"	"	At school																		10	oui	oui	Fr		
		" Jos	"	M	Son	S	Mars	1902	7	P.Q.			"	"	"	At school																		10	oui	oui	Fr		
		" Theodora	"	F	Daughter	S	Dec	1904	7	P.Q.			"	"	"	At school																		10	oui	oui	Fr		
		" Sadie	"	F	Daughter	S	Août	1906	5	P.Q.			"	"	"	At school																						
		" Israël	"	M	Son	S	July	1908	2	P.Q.			"	"	"	None																						
		" Lilia Eva	"	F	Daughter	S	Jan	1903	10	P.Q.			Jew	Canadian	Hebrew	None																						
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Mars	1911	9/12	P.Q.			"	"	"	None																						
		Gérard Elisabeth	"	F	Locataire	S	July	1890	34	P.Q.			"	Canadian	Catholic	Teacher		9	4	40	non	oui	Private School	52		60	96							oui	oui	Fr			
		Dupuis Albina	"	F	Locataire	S	Oct	1887	23	P.Q.			"	"	"	Teacher		9	4	40	non	oui	"	52		60	72							oui	oui	Fr			
6	8	Sternberg Jacob	"	M	Head	M	Dec	1882	28	Austria	1905	1910	Jew	Canadian	Hebrew	Merchant		6	24		oui	non		52		60	800												
		" Lia	"	F	Wife	M	June	1886	24	Russia	1906		"	"	"	None																						
		" Theodora	"	F	Daughter	S	Mars	1911	1/12	P.Q.			"	"	"	None																						
6	9	Cadeau Clarence	121 "	M	Head	M	Août	1882	28	P.Q.			Français	Canadien	Catholic	Journalier					non	oui		52		60	1000		1,000	20	18.45		oui	oui	Fr			
		" Clara	"	F	Wife	M	Août	1882	28	P.Q.			"	"	"	None																						
		" Ernest	"	M	Son	S	Oct	1902	8	P.Q.			"	"	"	None																						

9.640 1000. 268.72